



EN

PT

SV

DA

PL

NL

ValorTM 1000 Series

User Guide



1. SAFETY INFORMATION

Definition of Signal Warnings and Symbols

WARNING	For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in injuries or death if not avoided.
CAUTION	For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or injuries if not avoided.
Attention	For important information about the product.
Note	For useful information about the product.

Warning Symbols



General hazard



Electrical shock

Safety Precautions



CAUTION: Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

- Verify that the local AC power supply voltage is within the input voltage range printed on the AC adapter's ratings label.
- Only connect the AC adapter to a compatible grounded socket.
- Position the instrument such that the AC adapter can be easily disconnected from the socket.
- Position the power cord so that it does not pose a potential obstacle or tripping hazard.
- Operate the equipment only under ambient conditions specified in the user instructions.
- Do not operate the equipment in hazardous or explosive environments.
- Disconnect the equipment from mains power before cleaning or servicing.
- Service should only be performed by authorized personnel.

Intended Use

Use the instrument exclusively for weighing as described in the operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications without written consent from OHAUS, is considered as not intended. This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use.

If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection of the instrument may be compromised and OHAUS assumes no liability.

2. INSTALLATION

2.1 Selecting the location

The location must be sturdy, flat and level. Avoid locations with excessive air current, vibrations, heat sources or rapid temperature changes. Allow sufficient space around the instrument.

2.2 Connecting Power

AC Adapter Installation

Connect the AC adapter power cord to the instrument's power input connector, and then connect the plug to a suitable electrical outlet.



Attention: Only use an AC adapter specified by OHAUS.



DC jack



Rechargeable Battery Power

Allow the battery to charge for 12 hours before using the scale on battery power. The instrument can be operated during charging, and the battery is protected against overcharging. For maximum operating time, the battery should be charged at room temperature.

2.3 Levelling the Instrument

To level the instrument, adjust the feet/leveling wheel so the bubble is centered in the circle of the level indicator. Be sure the equipment is level each time its location is changed.

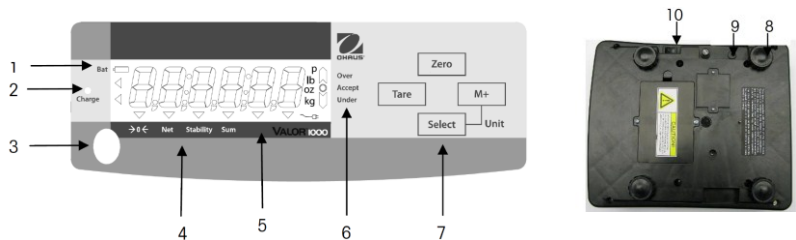


2.4 Initial Calibration

For best results, the instrument's calibration should be checked prior to first use. If adjustment is needed, refer to the Calibration section of the instruction manual.

3. OPERATION

3.1 Controls



CONTROLS

Item	Description
1	Low battery indicator
2	Battery charge indicator
3	Level Bubble
4	Center of Zero, NET, Stability Sum icons
5	7-segment, 6 digit backlit LCD w/ units of measure enunciators
6	Over, Under , Accept Check weigh indicators
7	Control Buttons
8	Adjustable feet
9	Power input jack
10	On/Off Power Switch

CONTROL FUNCTIONS

Button	Action	Function
ZERO	Short Press	Sets display to zero
Enter	Menu Press	Confirms settings
TARE	Short Press	Tares weight of item on pan
	Menu Press	Decrement over and under settings
M+ Units	Short press	Stores displayed weight in accumulation memory Display accumulation data when display is at zero
	Menu Press	Increment over and under settings
	Long Press	Change unit of measure while already pressing SELECT button
SELECT Units	Short press	Shift to next digit when setting over and under values
	Long Press	Change unit of measure together with short press of M+ button

3.2 Using the Instrument

Weighing application:

1. If required, place an empty container on the pan and press Tare.
2. Add sample to the pan or container. The display shows the weight of the sample.

4. MAINTENANCE

4.1 Cleaning



WARNING: Electric Shock Hazard. Disconnect the equipment from the power supply before cleaning. Make sure that no liquid enters the interior of the instrument.



Attention: Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents.

The exterior surfaces of the instrument may be cleaned with a cloth dampened with water and a mild detergent.

4.2 Troubleshooting

For technical issues contact an Authorized Ohaus Service Agent. Please visit our website www.ohaus.com to locate the Ohaus office nearest you.

5. TECHNICAL DATA

The technical data is valid under the following conditions:

Indoor use only

Operating temperature: 0°C to 40°C

Maximum Relative humidity: 80% for temperatures up to 31°C, decreasing linearity to 50% relative humidity at 40°C.

Altitude: Up to 2000m.

Power: AC adapter : 9 or 12 VDC

Pollution degree: 2

Installation category: Class III

Specifications:

Single Display Models	V11P3	V11P6	V11P15	V11P30
Dual Display Models	V11P3T/ V11P3TG*	V11P6T/ V11P6TG*	V11P15T/ V11P15TG*	V11P30T/ V11P30TG*
Capacity (kg)	3	6	15	30
Readability (g)	0.5	1	2	5
Repeatability (g)	1	2	5	10
Linearity (g)	1	2	5	10
Power requirements	9 VDC 500 mA AC adapter (supplied) Internal rechargeable sealed lead acid battery			

6. COMPLIANCE

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

Mark	Standard
	This product complies with the EU Directives 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) and 2014/31/EU (NAWI). The EU Declaration of Conformity is available online at www.ohaus.com/ce .
	This product complies with the EU Directive 2002/96/EC (WEEE). Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. For disposal instructions in Europe, refer to www.ohaus.com/weee .

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Definição dos sinais de aviso e dos símbolos

AVISO	Para uma situação perigosa de risco médio, resultando possivelmente em lesões ou morte se não for evitada.
CUIDADO	Para uma situação perigosa de risco baixo, resultando em danos no dispositivo, na propriedade ou em perda de dados, possíveis lesões se não for evitada.
Atenção	Informações importantes sobre o produto.
Nota	Informações úteis sobre o produto.

Símbolos de aviso



Perigo geral



Choque elétrico

Precauções de segurança



CUIDADO: Leia todos os avisos de segurança antes de instalar, efetuar ligações ou manutenção neste equipamento. O não cumprimento com estes avisos pode resultar em lesões e/ou danos na propriedade. Guarde todas as instruções para futura referência.

- Verifique se a tensão da fonte de alimentação de CA local está dentro do intervalo da tensão de entrada impresso na etiqueta de classificação do adaptador de CA.
- Ligue apenas o adaptador de CA a uma tomada compatível devidamente ligada à terra.
- Posicione o instrumento de forma a que o adaptador do adaptador de CA possa ser facilmente desligado da tomada.
- Posicione o cabo de alimentação de modo a que não se torne um potencial obstáculo ou perigo para tropeçar.
- Opere o equipamento apenas sob condições ambientais específicas nas instruções do utilizador.
- Não opere o equipamento em ambientes perigosos ou explosivos.
- Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar ou realizar algum serviço na mesma.
- O serviço deve ser realizado apenas por pessoal autorizado.

Utilização pretendida

Utilize o instrumento exclusivamente para <pesagem/determinação de humidade/etc.> conforme descrito nas instruções de funcionamento. Qualquer outro tipo de utilização e funcionamento para além dos limites das especificações técnicas sem autorização por escrito da OHAUS é considerado inadequado.

Este instrumento cumpre com as normas industriais atuais e com os regulamentos de segurança reconhecidos; contudo, pode constituir um perigo na utilização.

Se o instrumento não for utilizado de acordo com estas instruções de funcionamento, a proteção pretendida do instrumento pode ficar comprometida e a OHAUS não assume qualquer responsabilidade.

2. INSTALAÇÃO

2.1 Selecionar a localização

A localização deve ser resistente, plana e nivelada. Evite localizações com correntes de ar excessivas, vibrações, fontes de calor ou mudanças rápidas de temperatura. Deixe espaço suficiente em torno do instrumento.

2.2 Ligação à energia

Instalação do adaptador de CA

Ligue o cabo de alimentação <principal/do adaptador> de CA ao conector de entrada da alimentação do instrumento e, em seguida, ligue a ficha de CA a uma saída elétrica adequada.



Atenção: Utilize apenas um adaptador de CA especificado pela OHAUS.



DC jack



Bateria recarregável

Deixe a bateria carregar durante 12 horas antes de utilizar a balança na carga da bateria. O instrumento pode ser utilizado durante o carregamento e a bateria está protegida contra o carregamento excessivo. Para o tempo máximo de funcionamento, a bateria deve ser carregado à temperatura ambiente.

2.3 Nivelamento do instrumento

Para nivelar o instrumento, ajuste a base/roda niveladora de modo a que a bolha esteja centrada no círculo do indicador de nível. Certifique-se de que o instrumento é nivelado cada vez que a sua localização muda.

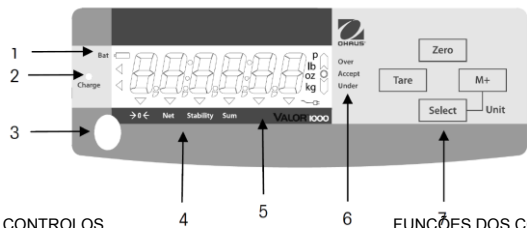


2.4 Calibração inicial

Para os melhores resultados, a calibração do instrumento deve ser verificada antes de utilizar. Se for necessário um ajuste, consulte a secção Calibração do manual de instruções.

3. FUNCIONAMENTO

3.1 CONTROLOS



CONTROLOS

Item	Descrição
1	Indicador de bateria fraca
2	Indicador de carregamento da bateria
3	Bolha de nível
4	Ícones de centro de zero, NET (peso líquido), estabilidade, soma
5	LCD retroiluminado de 7 segmentos, 6 dígitos c/ indicadores das unidades de medição
6	Confirmação de indicadores de peso Over (Acima), Under (Abaixo) e Accept (Aceitar)
7	Botões de controlo
8	Base ajustável
9	Tomada de entrada de alimentação
10	Interruptor de alimentação Ligar/Desligar

FUNÇÕES DOS CONTROLOS

Botão	Ação	Função
ZERO Enter	Premir breve	Define a exibição como zero
	Premir Menu	Confirma as definições
TARE (Tara)	Premir breve	Coloca o peso tara do item no tabuleiro
	Premir Menu	Decréscimo das definições acima e abaixo
M+ Units (Unidades)	Premir breve	Armazena o peso apresentado na memória de acumulação Exibe dados de acumulação quando o ecrã está a zero
	Premir Menu	Acréscimo das definições acima e abaixo
	Premir longo	Altera a unidade de medição ao manter premido o botão SELECT (SELECIONAR)
SELECT (SELECIONAR) Units (Unidades)	Premir breve	Altera para o dígito seguinte ao definir os valores acima e abaixo
	Premir longo	Altera a unidade de medição ao premir brevemente o botão M+ em simultâneo

3.2 Utilizar o instrumento

Pesagem

1. Se o item for para ser pesado num recipiente, coloque o recipiente vazio no tabuleiro e prima **Tare (Tara)** para definir a exibição do peso líquido para zero.
2. Adicione o item ao tabuleiro ou recipiente. O ecrã mostra o peso do item.

4. MANUTENÇÃO

4.1 Limpeza



AVISO: Risco de choque elétrico. Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar. Certifique-se de que não entra nenhum líquido para o interior do instrumento.



Atenção: Não utilize solventes, produtos químicos abrasivos, amoníaco ou agentes abrasivos.

As superfícies exteriores do instrumento podem ser limpas com um pano humedecido com água e um detergente neutro.

4.2 Resolução de problemas

Para problemas técnicos, entre em contacto com um agente de serviço autorizado da Ohaus. Visite o nosso site Web www.ohaus.com para localizar o estabelecimento Ohaus mais próximo de si.

5.DADOS TÉCNICOS

Os dados técnicos são válidos sob as seguintes condições:

- Apenas para utilização interior.
- Temperatura de funcionamento: 0 °C a 40 °C.
- Humidade relativa: humidade relativa máxima de 80 % para temperatura até 31 °C, diminuindo a linearidade da humidade relativa para 50% a 40 °C.
- Altitude: Até 2000 m.
- Entrada de alimentação: adaptador de CA 9 ou 12V
- Grau de poluição: 2
- Categoria de instalação: III

ESPECIFICAÇÕES:

Modelos de visor único	V11P3	V11P6	V11P15	V11P30
Modelos de visor duplo	V11P3T/ V11P3TG*	V11P6T/ V11P6TG*	V11P15T/ V11P15TG*	V11P30T/ V11P30TG*
Capacidade (kg)	3	6	15	30
Legibilidade (g)	0.5	1	2	5
Repetibilidade (g)	1	2	5	10
Linearidade (g)	1	2	5	10
Requisitos de alimentação	Adaptador de CA 9 VCC 500 mA (fornecido) Bateria interna de chumbo-ácido vedada recarregável			

6. CONFORMIDADE

A conformidade com as seguintes normas está indicada pela marca correspondente no produto.

Marca	Norma
	Este produto cumpre com as diretivas da UE 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). A Declaração de Conformidade da UE está disponível online em www.ohaus.com/ce .
	Este produto cumpre com a diretiva da UE 2002/96/CE (REEE). Elimine este produto de acordo com os regulamentos locais no ponto de recolha especificado para o equipamento elétrico e eletrónico. Para instruções de eliminação na Europa, consulte www.ohaus.com/weee .

1. SÄKERHETSINFORMATION

Definition av Signal Varningar och Symboler

VARNING	För en farlig situation med medelhög risk, vilket kan leda till skador eller dödsfall om den inte undviks.
FÖRSIKTIGHET	För en farlig situation med låg risk, vilket resulterar i skador på enheten eller egendom eller förlust av data, eller små eller medelstora skador om den inte undviks.
Uppmärksamhet	För viktig information om produkten.
Notering	Användbar information om produkten.

Varnings Symboler



Allmän fara



Elektrisk Stöt

Säkerhetsåtgärder



FÖRSIKTIGHET: Läs alla säkerhetsvarningar innan du installerar, gör anslutningar eller servar denna utrustning. Underlåtenhet att efterkomma dessa varningar kan resultera i personskada och / eller egendomsskador. Behåll alla instruktioner för framtida referens.

- Kontrollera att den lokala växelmatningsspänningen ligger inom inspänningsområdet tryckt på nätadaptersnätkabelns graderings etikett.
- Anslut endast nätadaptern/elnätskabeln till ett kompatibel jordat uttag.
- Placera instrumentet så att nätadaptern/elnätskabeln lätt kan kopplas ur vägguttaget.
- Placera nätsladden så att den inte utgör ett potentiellt hinder eller snubbelrisk.
- Använd utrustningen endast under de omgivningsförhållanden som anges i användningsanvisningen.
- Använd inte utrustningen i farliga eller explosiva miljöer.
- Koppla bort utrustningen från elnätet före rengöring eller underhåll.
- Service får endast utföras av auktoriserad personal.

Avsedd användning

Använd instrumentet enbart för de syften som beskrivs i handboken. All annan typ av användning och drift utanför gränserna för de tekniska specifikationer utan skriftligt medgivande från OHAUS, betraktas som inte avsedd. Detta instrument uppfyller gällande branschstandarder och erkända säkerhetsbestämmelser; men det kan utgöra en fara i bruk.

Om instrumentet inte används i enlighet med dessa användarinstruktioner, kan skydd av instrumentet försämrats och OHAUS tar inget ansvar.

2. INSTALLATION

2.1 Välja Plats

Instrumentets plats måste vara robust, plan och jämn. Undvik platser med överdrivna luftströmmar, vibrationer, värmekällor eller snabba temperaturförändringar. Se även till så det finns tillräckligt med utrymme runt instrumentet.

2.2 Ansluta Ström

AC adapter Installation

Anslut AC adaptersnätkabel till instrumentets strömingång, och anslut sedan nätkontakten till ett lämpligt eluttag.



Uppmärksamhet: Använd endast en nätadapter som anges av OHAUS.



Uppladdningsbart batteri

Låt batteriet laddas i 12 timmar innan du använder vågen på batteri. Instrumentet kan användas under laddning och batteriet är skyddat mot överladdning. För maximal drifttid, bör batteriet laddas vid rumstemperatur.

2.3 Nivåjustera Instrumentet

Justera instrumentets fötter/justerings hjul genom att skruva på dom så att bubblan är centrerad i nivåindikatorns cirkel (se nedan). Se till att utrustningen är i nivå varje gång dess läge ändras.

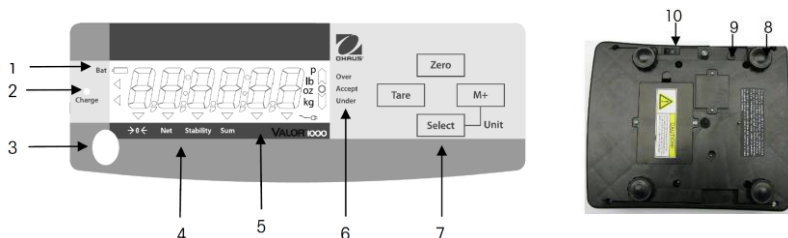


2.4 Initial Kalibrering

För bästa resultat bör instrumentets kalibrering kontrolleras före första användningen. Om justering behövs, se avsnittet Kalibrering i bruksanvisningen.

3. ANVÄNDNING

3.1 Kontroller



Kontroller

Artikel	Beskrivning
1	Indikator för låg batteri
2	Batteriets laddningsindikator
3	Nivå bubbla
4	Nollcentrum, NET, Stabilitets Sum ikoner
5	7-segment, 6-siffrig bakgrundsbelyst LCD w / måttenheter enunciatorer Över, Under, accepterad checkweigh indikatorer
6	Over, Under , Accept Check weigh indicators
7	Kontrollknappar
8	Justerbara fötter
9	Strömkontakten
10	On / Off Strömbrytare

Kontroll Funktioner

Knapp	Åtgärd	Funktion
ZERO Enter	Kort Tryck	Nollsätter visaren
	Meny Tryck	Bekräftar inställningarna
TARE	Kort Tryck	Tarerar objektet på pannans vikt
	Meny Tryck	Stega över och under inställningar
M+ Units	Kort Tryck	Sparar visad vikt i ackumulerings minnet. Visar ackumulations data när visaren är vid noll.
	Meny Tryck	Öka över och under inställningar
	Lång Tryck	Ändra måttenhet, medans redan trycker på SELECT-knappen
SELECT Units	Kort Tryck	Växla till nästa siffra när du ställer över och undervärden
	Lång Tryck	Ändra måttenhet tillsammans med kort tryck på M + -knappen

3.2 Använda Instrumentet

Vägningsprogram

- Om det behövs, placera en tom behållare på pannan och tryck **Tare**.
- Lägg provet på pannan eller i behållare. Displayen visar vikten av provet.

4. UNDERHÅLLNING

4.1 Rengöring



WARNING: Elektrisk Stöt Risk. Koppla bort instrumentet från strömförsörjningen före rengöring. Se till så att ingen vätska kommer in i instrumentets inre.



Uppmärksamhet: Använd ej lösningsmedel, kemikalier, ammoniak eller slipande rengöringsmedel.

De yttre ytorna på instrumentet kan rengöras med en fuktig trasa med vatten och ett mildt rengöringsmedel.

4.2 Felsökning

För tekniska problem kontakta en godkänd OHAUS service agent. För tekniska frågor kontakta ett auktoriserat OHAUS serviceombud. Besök gärna vår hemsida www.ohaus.com för att hitta OHAUS kontoret närmast dig.

5. TEKNISK DATA

Den tekniska datan är giltig under följande villkor:

Endast inomhusbruk.

Arbetstemperatur: -10°C till 40°C

Relativ fuktighet: 20% till 85% relativ fuktighet, icke-kondenserande

Altitud: Upp till 2000 m.

Ström: AC kraft 100-240V 50/60 Hz, internt uppladningsbart förseglat bly-syra batteri

Ström gradering: 0.5A

Nätspännings fluktuationer: upp till $\pm 10\%$ av nominell spänning.

Föroreningsgrad: 2

Installations kategori: II

Specifikationer:

Enkel display modeller	V11P3	V11P6	V11P15	V11P30
Dubbel display modeller	V11P3T/ V11P3TG*	V11P6T/ V11P6TG*	V11P15T/ V11P15TG*	V11P30T/ V11P30TG*
Kapacitet (kg)	3	6	15	30
Läsbarhet (g)	0.5	1	2	5
Upprepbarhet (g)	1	2	5	10
Linearitet (g)	1	2	5	10
Ström	9 VDC 500 mA AC adapter (medföljer) internt uppladningsbart förseglat bly-syra batteri			

6. ÖVERENSSTÄMMELSE

Överensstämmelse med följande standarder indikeras av motsvarande märke på produkten.

Märke	Standard
	Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) och 2014/31/EU (NAWI). EU Deklarationen om överensstämmelse finns tillgänglig på www.ohaus.com/ce .
	Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2002/96/EC (WEEE). Vänligen kassera denna produkt i enlighet med lokala föreskrifter vid uppsamlingspunkten angiven för elektrisk och elektronisk utrustning. För kasserings instruktioner i Europa referera till www.ohaus.com/weee .

1. SIKKERHEDSINFORMATIONER

Definition af advarselstegn og symboler

ADVARSEL	Gælder en farlig situation med mellemhøj risiko, der kan resultere i kvæstelser eller dødsfald, hvis den ikke undgås.
FORSIGTIG	Gælder en farlig situation med lav risiko, der kan resultere i skader på enheden eller ting eller tab af data eller forårsage skader, hvis den ikke undgås.
Obs	Vigtige oplysninger om produktet.
Bemærkning	Nyttige oplysninger om produktet.

Advarselssymboler



Generel fare



Elektrisk stød

Sikkerhedsforanstaltninger



FORSIGTIG: Læs allesikkerhedsadvarsel før installation, tilslutning eller servicering af dette udstyr. Undladelse af at overholde disse advarsler kan resultere i personskade og/eller skade på ejendom. Opbevar alleinstruktionerne til fremtidig reference.

- Kontroller, at den lokale AC forsyningsspænding er inden for det spændingsområde, der er trykt på AC adapters mærkningsetiket.
- Tilslut kun AC adapter til et kompatibelt, jordet stik.
- Placer apparatet således, at AC adapter let kan fjernes fra stikkontakten.
- Placer ledningen, så den ikke udgør en potentiel forhindring eller snublerisiko.
- Betjen kun udstyret under de omgivende betingelser, der angivet i brugervejledningen.
- Betjen ikke udstyret i farlige eller eksplosive miljøer.
- Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring eller service.
- Service bør kun udføres af autoriseret personale.

Tilsigtet brug

Brug udelukkende instrumentet til<vejning/fugtbestemmelse/etc.>som beskrevet i brugsanvisningen. Enhver anden form for brug og drift, der går ud over grænserne i de tekniske specifikationer, uden skriftligt samtykke fra OHAUS, betragtes som utilsigtet.

Dette instrument er i overensstemmelse med gældende industristandarder og anerkendte sikkerhedsforskrifter; dog kan det udgøre en fare under brug.

Hvis apparatet ikke bruges ifølge disse betjeningsinstruktionerne, kan instrumentets tilsigtede beskyttelse blive kompromitteret. OHAUS påtager sig intet ansvar i den forbindelse.

2. INSTALLATION

2.1 Valg af placering

Placeringen skal være solid, fladt og vandret. Undgå steder med ekstremt luftstrøm, vibrationer, varmekilder eller hurtige temperaturændringer. Sørg for tilstrækkelig plads omkring instrumentet.

2.2 Tilslutning af strøm

AC adapter Installation

Tilslut AC adapter -ledningen til instrumentets spændings-indgangstik, og tilslut derefter AC-stikket til en egnet stikkontakt.



Obs: Brug kun en AC adapter opfylder OHAUS specifikationer.



Genopladeligt batteri

Lad batteriet lade op i 12 timer før vægten bruges med strøm fra batteriet. Apparatet kan betjenes under opladning, og batteriet er beskyttet mod overopladning. For at opnå maksimal driftstid, skal batteriet oplades ved stuetemperatur.

2.3 Nivellering af instrumentet

For at nivellere instrumentet, justeres <fødderne/nivelleringshjulene> så boblen er centreret midt i cirklen på indikatoren. Sørg for at udstyret nivelleres hver gang dets placering ændres.

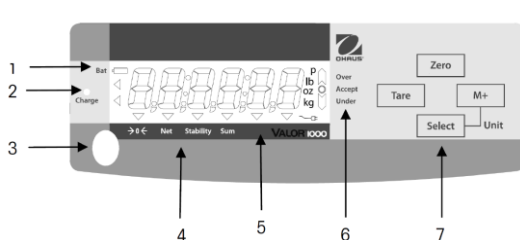


2.4 Indledende kalibrering

For de bedste resultater, skal instrumentets kalibrering kontrolleres, før det anvendes første gang. Hvis justering er nødvendig, henvises der til afsnittet om kalibrering i instruktionsbogen.

3. BRUG

3.1 Kontroller



KONTROLLER

Emne	Beskrivelse
1	Lav batteri-indikator
2	Batteriopladningsindikator
3	Nivellerings-boble
4	Nulstillingscentrum, NET, stabilitetssum-ikoner
5	7-segment, 6-cifret baggrundsbelyst LCD med enheder for mål-angivere
6	Over, under, accepter kontrolvejningsindikatorerne
7	Kontrolknapper
8	Justerbare fødder
9	Strøminput, jackstik
10	On/Off strømafbryder

KONTROLFUNKTIONER

Knap	Handling	Funktion
NUL Angiv	Kort tryk	Indstiller skærmen til nul
	Menu tryk	Bekræfter indstillinger
TARA	Kort tryk	Angiver tara-vægt af emnet på pladen
	Menu tryk	Reducer over- og underindstillinger
M+ Enheder	Kort tryk	Gemmer den viste vægt i den akkumulerende hukommelse Viser de akkumulerede data, når displayet er på nul
	Menu tryk	Juster over og under-indstillinger
	Langt tryk	Ændrer måleenheden mens der allerede trykkes på SELECT-knappen
VÆLG Enheder	Kort tryk	Skift til næste ciffer når indstillingen er over og under værdierne
	Langt tryk	Skifter måleenheden sammen med et kort tryk på M+ knappen

3.2 Brug af instrumentet

Vejning:

1. Hvis varen bliver vejles i en beholder, placeres den tomme beholder på skålen og der trykkes på **Tare** for at sætte vægtsens display til nul netto.
2. Læg emnet i skålen eller beholderen. Displayet viser vægten af emnet.

4. VEDLIGEHOLDELSE

4.1 Rengøring



ADVARSEL: Risiko for elektrisk stød. Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring.. Sørg for, at ingen væske kommer ind i instrumentets indre.



Obs: Brug ikke opløsningsmidler, stærke kemikalier, ammoniak eller slibende rengøringsmidler.

Instrumentets udvendige flader kan rengøres med en klud fugtet med vand og et mildt rengøringsmiddel.

4.2 Fejlfinding

Kontakt en autoriseret Ohaus servicetekniker mht. tekniske spørgsmål. Besøg vores hjemmeside www.ohaus.com, for at finde det Ohaus kontor, som er tættest på dig.

5. TEKNISKE DATA

De tekniske data er gyldige under følgende betingelser:

Kun til indendørs brug

Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C

Maksimum Relativ fugtighed: maksimum relativ luftfugtighed 80 % ved temperaturer op til 31 °C, faldende lineært til 50 % relativ luftfugtighed ved 40 °C.

Højde: Op til 2000 m.

strøm: AC adapter : 9 eller 12 VDC

Forureningsgrad: 2

Installationskategori: klasse III

SPECIFIKATIONER:

Modeller med enkelt display	V11P3	V11P6	V11P15	V11P30
Modeller med dobbelt display	V11P3T/ V11P3TG*	V11P6T/ V11P6TG*	V11P15T/ V11P15TG*	V11P30T/ V11P30TG*
Kapacitet (kg)	3	6	15	30
Læsarbarhed (g)	0.5	1	2	5
Repetérbarhed (g)	1	2	5	10
Spænding (g)	1	2	5	10
Strømkrav	9 V DC 500 mA AC adapter (medfølger) Internt, genopladeligt forseglet bly-syre batteri			

6. OVERENSSTEMMELSE

Overensstemmelse med følgende standarder er angivet med det tilsvarende mærke på produktet.

Mærke	Standard
	Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiverne 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) og 2014/31/EU (NAWI). EU-erklæring om overensstemmelse er tilgængelig online på www.ohaus.com/ce .
	Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EF (WEEE). Bortskaf venligst dette produkt i henhold til lokale regler på indsamlingssteder beregnet til elektrisk og elektronisk udstyr. Mht. bortskaffelsesinstruktioner i Europa, henvises til www.ohaus.com/weee .

1. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Definicje ostrzeżeń i symboli

OSTRZEŻENIE Dla sytuacji o średnim zagrożeniu, skutkujących prawdopodobnie urazami lub śmiercią, w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.

PRZESTROGA Dla sytuacji o niskim zagrożeniu, skutkujących w uszkodzeniu urządzenia lub utraceniu danych zapisanych na urządzeniu lub urazami w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.

Uwaga Dla ważnej informacji dotyczącej urządzenia.

Ważne Dla przydatnej informacji dotyczącej urządzenia.

Znaki ostrzegawcze



Ogólne zagrożenie



Porażenie prądem

Środki ostrożności



PRZESTROGA: Prosimy przeczytać wszystkie uwagi dotyczące ostrożności przed instalacją urządzenia, podłączeniem lub serwisem wagi. Niezastosowanie się do tych wytycznych może skutkować urazem lub uszkodzeniem mienia. Zachowaj na przyszłość wszystkie instrukcje.

- Sprawdź, czy napięcie zasilające podane na zasilaczu AC jest zgodne z napięciem lokalnej sieci zasilającej.
- Podłączaj zasilacz napięcia zmiennego tylko do kompatybilnego gniazdka z uziemieniem.
- Ustaw urządzenie tak, aby zasilacz napięcia zmiennego mógł zostać łatwo odłączony z gniazdka.
- Ułóż przewód zasilania w taki sposób, aby nie stanowił potencjalnego utrudnienia dla poruszania się i nie powodował niebezpieczeństwa potknięcia.
- Używaj sprzętu jedynie w odpowiednich warunkach, opisanych w instrukcji.
- Nie używaj sprzętu w niebezpiecznym i wybuchowym środowisku.
- Przed czyszczeniem i serwisem urządzenia odłącz zasilanie.
- Serwis może być przeprowadzany wyłącznie przez autoryzowany personel.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Używaj tego urządzenia jedynie w celach opisanych w instrukcji. Każde użycie inne niż jest to opisane w instrukcji i opisie technicznym bez pisemnej zgody firmy OHAUS będzie uznawane jako użycie niezgodne z przeznaczeniem. Niniejszy instrument jest zgodny z obecnymi normami branżowymi i przepisami bezpieczeństwa; jednakże może stanowić niebezpieczeństwo podczas użycia.

Jeżeli urządzenie nie jest używane zgodnie z poniższą instrukcją obsługi, ochrona urządzenia może być naruszona, a firma OHAUS nie ponosi za to odpowiedzialności.

2. INSTALACJA

2.1 Wybór miejsca pracy

Używaj urządzenia na stabilnej, płaskiej i równej powierzchni. Unikaj miejsc o nadmiernym ruchu powietrza, wibracji, źródeł ciepła lub gwałtownych zmian temperatury. Pozostaw wystarczająco dużo miejsca wokół wagi.

2.2 Podłączenie zasilania

Instalacja zasilacza AC

Podłącz przewód zasilacza napięcia zmiennego do gniazda urządzenia, a następnie podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazdka zasilania.



Uwaga: Należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego określonego przez OHAUS.



Gniazdko
DC



Zasilanie na bazie akumulatora umożliwiające wielokrotne ładowanie

Zapewnij ładowanie akumulatora przez 12 godzin przed użytkowaniem wagi z zasilania z akumulatora. Waga może pracować podczas ładowania akumulatora, który jest zabezpieczony przed przeładowaniem. Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej celem zapewnienia maksymalnego czasu pracy urządzenia.

2.3 Poziomowanie urządzenia

Aby wypoziomować urządzenie, dostosuj nóżki/pokrętkę poziomiczącą tak, aby pęcherzyk powietrza znajdował się w środku okręgu. Upewnij się, że urządzenie jest poprawnie wypoziomowane przy każdej zmianie jego miejsca ustawienia.

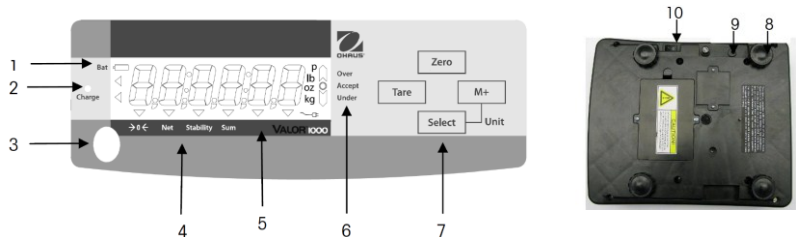


2.4 Pierwsza kalibracja

Dla uzyskania lepszych wyników, przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy waga została poprawnie skalibrowana. Jeżeli wymagana jest ponowna kalibracja, prosimy zapoznać się z treścią rozdziału poświęconego kalibracji w poniższej instrukcji.

3. OBSŁUGA

3.1 Klawisze sterujące



KLAWISZE STERUJĄCE

Element	Opis
1	Wskaźnik niskiego stanu akumulatora
2	Wskaźnik ładowania akumulatora
3	Poziomica
4	Ikony centrowania zera, masy netto, sumarycznej wartości stabilności
5	Wyświetlacz 7-segmentowy z podświetleniem, 6 cyfr ze wskazaniem jednostki miary
6	Wskaźniki ważenia kontrolnego: masa zbyt wysoka, akceptowalna, zbyt niska
7	Klawisze sterujące
8	Nóżki z możliwością regulacji
9	Wtyk zasilania
10	Przycisk włączający/wyłączający urządzenie

FUNKCJE STERUJĄCE

Przycisk	Zadanie	Function
ZERO Enter	Krótkie naciśnięcie	Zerowanie wyświetlacza
	Naciśnięcie Menu	Potwierdzenie ustawień
TARE	Krótkie naciśnięcie	Tarowanie masy elementu umieszczonego na szalce
	Naciśnięcie Menu	Zmniejszenie wartości granicy górnej lub dolnej
M+ Units	Krótkie naciśnięcie	Zachowanie wyświetlanej masy w pamięci sumarycznej Wyświetlenie danych sumarycznych przy wyzerowanym wyświetlaczu
	Naciśnięcie Menu	Zwiększenie wartości granicy górnej lub dolnej
	Długie naciśnięcie	Zmiana jednostki miary przy długim naciśnięciu klawisza SELECT
SELECT Units	Krótkie naciśnięcie	Przejdźcie do następnej cyfry przy ustawianiu górnej i dolnej wartości granicznej
	Długie naciśnięcie	Zmiana jednostki miary podczas krótkiego naciśnięcia klawisza M+

3.2 Obsługa urządzenia

Aplikacja ważenia:

1. Jeżeli to wymagane, umieść pusty pojemnik na szalce i naciśnij przycisk Tare.
2. Umieść próbkę na szalce lub w pojemniku. Wyświetlana jest masa próbki.

4. KONSERWACJA

4.1 Czyszczenie



OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Upewnij się, że żadna wilgoć nie przedostanie się do wnętrza urządzenia.



Uwaga: Nie używaj rozpuszczalników, silnych chemikaliów, amoniaku oraz środków mogących zarysować powierzchnię urządzenia.

Powierzchnia obudowy może być czyszczona szmatką lekko zwilżoną wodą lub delikatnym środkiem czyszczącym.

4.2 Rozwiązywanie problemów

W celu rozwiązania problemów technicznych skontaktuj się z autoryzowanym dealerem OHAUS. Odwiedź naszą stronę internetową www.ohaus.com w celu znalezienia biura OHAUS w Twojej okolicy.

5.DANE TECHNICZNE

Dane techniczne odnoszą się do następujących warunków otoczenia:

Używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych.

Temperatura pracy: 0 °C do 40 °C

Maksymalna wilgotność względna: 80 % dla temperatury do 31 °C, zmniejszająca się liniowo do 50% przy 40 °C

Wysokość nad poziomem morza: do 2000m

Zasilanie: Zasilacz AC: 9 lub 12 VDC

Stopień zanieczyszczeń: 2

Kategoria instalacji: Klasa III

Specyfikacja:

Modele z jednym wyświetlaczem	V11P3	V11P6	V11P15	V11P30
Modele z dwoma wyświetlaczami	V11P3T/ V11P3TG*	V11P6T/ V11P6TG*	V11P15T/ V11P15TG*	V11P30T/ V11P30TG*
Maksymalne obciążenie (kg)	3	6	15	30
Dokładność odczytu (g)	0,5	1	2	5
Powtarzalność (g)	1	2	5	10
Liniowość (g)	1	2	5	10
Wymogi zasilania	Zasilacz AC 9 VDC 500 mA (w zestawie) wewnętrzny, zamknięty akumulator kwasowo-ołowiowy umożliwiający wielokrotne ładowanie			

6. ZGODNOŚĆ Z NORMAMI

Wymienione niżej oznaczenia wskazują na zgodność urządzenia z wymienionymi normami.

Oznaczenie	Norma
	Produkt spełnia wymagania dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE oraz dyrektywy w sprawie wag nieautomatycznych 2014/31/UE. Deklaracja zgodności jest dostępna online na stronie www.ohaus.com/ce .
	Produkt spełnia wymagania dyrektywy 2002/96/WE (WEEE). Prosimy o przekazywanie zużytego sprzętu zgodnie z lokalnymi przepisami do punktów zbierających zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Informacje dotyczące utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w Europie znajdują się na stronie internetowej www.ohaus.com/weee .

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE

Definitie van signaalwaarschuwingen en symbolen

WAARSCHUWING	Voor een gevaarlijke situatie met een gemiddeld risico, mogelijk resulterend in letsel of de dood als deze niet worden voorkomen.
OPGELET	Voor een gevaarlijke situatie met een laag risico, resulterend in schade aan het apparaat of de woning, gegevensverlies of letsel als deze niet worden voorkomen.
Aandacht	Voor belangrijke informatie over het product.
Opmerking	Voor nuttige informatie over het product.

Waarschuwingssymbolen



Algemene gevaren



Elektrische schok

Veiligheidsvoorschriften



OPGELET: Lees alle veiligheidswaarschuwingen voordat u dit apparaat installeert, aansluit of repareert. Het niet naleven van deze waarschuwingen kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade. Bewaar alle instructies voor toekomstig gebruik.

- Controleer of de plaatselijke wisselspanning binnen het ingangsspanningsbereik ligt dat wordt vermeld op het typeplaatje van de netvoedingsadapter van het apparaat.
- Sluit de netvoedingsadapter aan op een geschikt geaard stopcontact.
- Plaats het instrument zodanig dat de netvoedingsadapter gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald.
- Plaats het netsnoer zodanig dat het geen potentieel obstakel of struikelgevaar vormt.
- Gebruik het apparaat alleen onder de omgevingsomstandigheden die in de gebruiksaanwijzing worden vermeld.
- Gebruik het apparaat niet in gevaarlijke en explosiegevaarlijke omgevingen.
- Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet voordat u reinigings- of onderhoudswerken uitvoert.
- Onderhoudswerken mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel.

Beoogd gebruik

Gebruik het instrument uitsluitend voor <het wegen/vochtbepaling/enz.> zoals in de handleiding wordt beschreven. Elke andere vorm van gebruik en bediening buiten de grenzen van de technische specificaties zonder schriftelijke toestemming van OHAUS, wordt beschouwd als niet beoogd. Dit instrument voldoet aan de huidige industriestandards en erkende veiligheidsvoorschriften; het gebruik kan echter gevaren opleveren.

Als het instrument niet wordt gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing, kan de beoogde bescherming van het instrument in het gedrang komen en OHAUS aanvaardt geen aansprakelijkheid.

2. INSTALLATIE

2.1 De locatie kiezen

De locatie moet stevig, vlak en waterpas zijn. Vermijd plaatsen met overmatige luchtstromen, trillingen, warmtebronnen of snelle temperatuurveranderingen. Zorg voor voldoende ruimte rond het instrument.

2.2 De voeding aansluiten

Installatie van de netvoedingsadapter

Sluit het snoer van de netvoedingsadapter aan op de ingangsaansluiting van het instrument en steek daarna de stekker in een geschikt stopcontact.



Aandacht: Gebruik alleen een netvoedingsadapter opgegeven door OHAUS.



DC jack



Opladbare batterijen

Laat de batterij 12 uur opladen voordat u de weegschaal op batterijvoeding gebruikt. Het instrument kan tijdens het opladen worden gebruikt en de batterij is beveiligd tegen overladen. Voor een maximale gebruiksduur moet de batterij bij kamertemperatuur worden opgeladen.

2.3 Het instrument waterpas zetten

Om het instrument waterpas te zetten, past u <de voet/het nivelleringswiel> aan, zodat de libel wordt gecentreerd in de cirkel van de niveau-indicator. Zorg ervoor dat het apparaat bij elke verplaatsing waterpas wordt gezet.

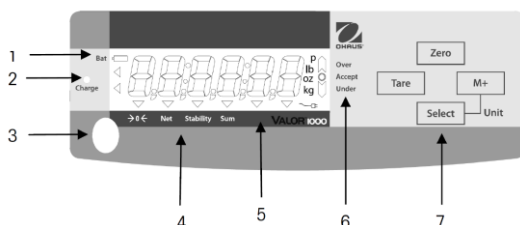


2.4 Eerste kalibratie

Voor de beste resultaten moet de kalibratie van het instrument worden gecontroleerd voorafgaand aan het eerste gebruik. Als er een aanpassing nodig is, raadpleegt u het gedeelte Kalibratie in de handleiding.

3. GEBRUIK

3.1 Bedieningselementen



BEDIENINGSELEMENTEN

Item	Beschrijving
1	Indicator lege accu
2	Acculadingsymbool
3	Niveaubel
4	Nulpunt, NETTO Pictogram stabiliteitssom
5	7-segments, 6-cijferig Lcd-display met enunciatoren van maateenheden
6	Overgewicht en ondergewicht en accepteer gewichtindicators
7	Bedieningsknoppen
8	Aanpasbare voetjes
9	Stroomtoevoeraansluiting
10	Aan/uit-schakelaar

BEDIENINGSFUNCTIES

Knop	Actie	Function
ZERO Enter	Kort drukken	hiermee stelt u het display op nul in
	Op menu drukken	Hiermee bevestigt u de instellingen
TARE	Kort drukken	Hiermee tarreert u het gewicht van het voorwerp op de schaal
	Op menu drukken	Hiermee verlaagt u over en onder de instellingen
M+ Units	Kort drukken	Hiermee slaat u het weergegeven gewicht op in het accumulatiegeheugen en geeft u de accumulatiegegevens op wanneer het display nul weergeeft
	Op menu drukken	Hiermee verhoogt u over en onder de instellingen
	Lang drukken	Hiermee wijzigt u de maateenheid terwijl u op de knop SELECT drukt
SELECT Units	Kort drukken	Hiermee gaat u naar het volgende cijfer bij het instellen van boven- en onderwaarden
	Lang drukken	Hiermee wijzigt u de maateenheid samen met een korte druk op de knop M+

3.2 Het instrument gebruiken

1. Als het voorwerp in een schaal wordt gewogen, plaatst u de lege schaal op het weegoppervlak en drukt u op **Tare** om het weegdisplay op de netto nulstand nul in te stellen.
2. Plaats het item op het weegoppervlak of in de schaal. Het display geeft het gewicht van het voorwerp weer.

4. ONDERHOUD

4.1 Reiniging



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schokken. Voordat u het apparaat reinigt, haalt u de stekker uit het stopcontact. Zorg dat er geen vloeistoffen het instrument binnendringen.



Aandacht: Gebruik geen oplosmiddelen, agressieve chemicaliën, ammoniak of schurende reinigingsmiddelen.

De buitenkant van het apparaat kan worden gereinigd met een vochtige doek met water en een mild schoonmaakmiddel.

4.2 Problemen oplossen

Voor technische problemen neemt u contact op met een erkende onderhoudsvertegenwoordiger van Ohaus. Bezoek onze website www.ohaus.com om het dichtstbijzijnde Ohaus-kantoor te vinden.

5. TECHNISCHE GEGEVENS

De technische gegevens zijn geldig onder de volgende omstandigheden:

Indoor use only

Werktemperatuur: 0 °C tot 40 °C

Maximale relatieve vochtigheid: van 80% bij temperaturen tot 31 °C, lineair afnemend tot een relatieve vochtigheid van 50% bij 40 °C.

Hoogte: maximaal 2000 m.

Elektrische voeding: 9-12 VDC

Vervuilingsgraad: 2

Installatiecategorie: III

Specifications:

Modellen met een enkel scherm	V11P3	V11P6	V11P15	V11P30
Modellen met een dubbel scherm	V11P3T/ V11P3TG*	V11P6T/ V11P6TG*	V11P15T/ V11P15TG*	V11P30T/ V11P30TG*
Capaciteit (kg)	3	6	15	30
Nauw-keurigheid (g)	0.5	1	2	5
nauwkeurig-heid (g)	1	2	5	10
Lineariteit (g)	1	2	5	10
Stroomvereisten	Netstroomadapter 9 VDC 500 mA (meegeleverd) Interne oplaadbare verzegelde loodzuuraccu			

6. NALEVING

Naleving van de volgende normen wordt aangegeven door de overeenkomstige markering op het product.

Markering	Norm
	Dit product voldoet aan de EU-richtlijnen 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) en 2014/31/EU (NAWI). De EG-conformiteitsverklaring is online beschikbaar op www.ohaus.com/ce .
	Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2002/96/EC (AEEA). Verwijder dit product in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving in het inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparatuur. Voor instructies voor het verwijderen in Europa raadpleegt u www.ohaus.com/weee .



Ohaus Corporation
7 Campus Drive
Suite 310
Parsippany, NJ 07054 USA
Tel: +1 (973) 377-9000
Fax: +1 (973) 944-7177
With offices worldwide.
www.ohaus.com



P/N 30283480 A © 2015 Ohaus Corporation, all rights reserved.